

Explanatory Note for Corrigendum to “Defence Request for an Order to the Registrar to Implement Immediate Procedures to Hire Translators and Interpreters for the Acholi Language”, filed on 30 July 2015, ICC-02/04-01/15-281-Conf-Exp’

1. Paragraph 23 originally read:

On 15 June 2015 during a disclosure meeting, Mr Gumpert, QC notified the Defence that the redacted version of the Article 58 Application had been translated *by the Prosecution* and submitted to the Registry for verification. The Prosecution translated the document, not the Registry. And even though it has been in the hands of the Registry for over six weeks, the Defence still does not have a certified translated copy of the Article 58 Application.

2. The new paragraph reads:

On 15 June 2015 during a disclosure meeting, Mr Gumpert, QC notified the Defence that the redacted version of the Article 58 Application had been translated *by the Prosecution*. The Prosecution translated the document, not the Registry.

3. The highlighted areas in paragraph 23 were removed to reflect a conversation between the Defence and Prosecution after the public redacted version was notified. The Prosecution informed the Defence that when it told the Defence’s Assistant to Counsel and Case Manager on 15 June 2015 that the Prosecution had submitted an Acholi translation of the Article 58 Application for verification to the language services unit, it meant the OTP-LSU and not the Registry’s LSS. The changes to paragraph 23 reflect that conversation.

4. In paragraph 30, “Registrars” was changed to “Registrar’s”.

5. In paragraph 31, “The” was changed to “the”.

6. In paragraph 32, “Chamber” was changed to “Single Judge”.

7. In footnote 18, “ICC-01/04-01/16-268” was changed to “ICC-01/04-01/06-268”.